

Contrat N° 2 catégorie H du 1 JAN 1957

Entre les soussignés :

MARCHAL Robert, Ingénieur des Mines, ou son Délégué, ci-après dénommé l'Employeur, d'une part,
et l'indigène dénommé ci-contre, (voir annexe), d'autre part,

il a été convenu ce qui suit :

ART. 1. Le contractant de seconde part s'engage à prêter ses services en qualité de travailleur pour des travaux à exécuter à la Mine de MINES de KIFURWE RUANDA pour un terme de 300 jours commençant le 1 JAN 1957 et prenant fin le Les absences en désertion, peines d'emprisonnement, absences sans autorisation dûment constatée, ne comptent pas dans le temps fixé par le présent contrat. Le terme du contractant de seconde part sera prolongé pour une période équivalente.

ART. 2. Le contractant de seconde part s'engage à remplir toutes les obligations imposées par le Décret du 16 mars 1922 et spécialement celles désignées à l'art. 10.

ART. 3. L'Employeur s'engage :

- A) A payer au contractant de seconde part un salaire journalier de 9,70 ce salaire étant liquidé mensuellement. Toutefois, pendant les jours de maladie dûment constatée, le contractant de seconde part, ne touchera, outre la ration, que la moitié de son salaire.
- B) A lui fournir au moment de l'engagement, les objets de couchage et d'habillement prévus par les ordonnances en vigueur.
- C) A lui fournir la ration conformément aux ordonnances en vigueur.

ART. 4. L'Employeur s'exonère de toute obligation en matière de logement envers les travailleurs dont la résidence habituelle se trouve dans un rayon de 5 kms du centre d'exploitation.

ART. 5. Le contractant de seconde part reconnaît à l'Employeur le droit :

- A) de lui infliger des amendes et retenues sur salaire conformément à l'art. 15 du décret du 16 mars 1922;
- B) de résilier le contrat sans préavis, outre les clauses prévues à l'art. 15 du décret du 16 mars 1922, dans les cas énumérés ci-après :
 1. Lorsque le contractant de seconde part aura fait montre d'incapacité notoire, de paresse, d'intempérance, d'insubordination, ou aura encouru une condamnation judiciaire;
 2. Lorsqu'il ne se conformera pas aux prescriptions du Service Médical de l'Employeur.

ART. 6. En cas de perte ou destruction volontaire du livret de travail le renouvellement de ce document donnera lieu au paiement, par le contractant de seconde part, d'une somme de 15 francs qui sera versée par l'Employeur, après déduction du coût du livret, à l'Œuvre de la Maternité et de l'Enfance Indigène d'Usumbura.

Fait à MINES de KIFURWE RUANDA le 22 JAN 1957 jour du mois de mil neuf cent cinquante.....

L'Administrateur de Territoire,

[Signature]

Ruhengeri



12040

MARCHAL, R. ou son Délégué,

[Signature]

N°	NOM	Père	Mère	S/CHEF	CHEF	EMPREINTE.
1136	KAMANANGA	MPAKANIYE	NYIRANKUNZUMAMI	RWIMAMAGIGA	KALIMA	
1219	NTIRIVUNWA	RWUBAKUBONE	BARABWIRIZA	RWIMAMAGIGA	KALIMA	
1241	MUNYAZESA	KAJOGI	NDAYAMOZE	"	"	
1254	NIRAGIRE	MICUNGO	NZAYINO	"	"	
1173	KANAMEREGE	SEBUTURU	NTAYAKO	"	"	
1188	SEMANYANA	SEBUTAMA	NYIRARUPENGA	"	"	
1198	BUKAKARI	BANANIRA	NYIRAPISHINGWE	"	"	
1199	BARYORAKABO	NDARIBITSE	NTABANGANA	"	"	
1010	NWARUGURU	MUNYANDOMA	NZANGANDE	NGANGURE	"	
1027	SEMANYANE	CYIZA	NYIRABASENGO	"	"	
1107	MUSHOKAMBERE	BIRIHANZE	NYIRAMBIBI	"	"	
1154	SEBURYAMO	RUTAGANDA	NYANDAGAZI	"	"	
1191	NZABAKWIRA	NUNGUBUHARI	NYIRABYATSI	"	"	
1197	BAZINANIRWA	RUTAGANDA	NYIRABUTURU	"	"	
1204	BARASHUKANA	SEBINYENZI	NTIMABUBWO	"	"	
1206	SINGIRANKABO	BARAZIROMA	NYIRAMAPFA	"	"	
1214	NTAKIRANDE	NIKOBATUYE	NYIRABIKENYERI	"	"	

100: LOM: Pato: Mare: C/CHEN: CHEE: KMO-RELIWE:

1136: KAMA WAKO: MPAKAYE: NYIRAKUNGUWANT: TIRAKAGIDA: KALINA:

119: WIRIYUNA: RWIRAKUBOH: KARAWIYIKA: RWIRAKAGIDA: KALINA:

121: MUYAYESA: KALOGI: WUYAYOH: " : " : "

122: WIRAGINE: MUGUGO: WUYAYO: " : " : "

113: KAMABERE: SEPUTUM: WUYAKO: " : " : "

117: SEMAYANA: WUBUTANA: NYIRAKUPHWA: " : " : "

118: BUKARI: BAWAMINA: NYIRAKUPHWA: " : " : "

110: BAWOKARABO: HAKIBIYE: WUYAYAKA: " : " : "

101: WAWURU: MUYANDORA: WUYAYOH: WAGABURE: " : " : "

107: SEMAYE: GIZA: NYIRAKUPHWA: " : " : "

110: MUSHONAMBE: BIRIMBE: NYIRAKUPHWA: " : " : "

124: WUBURUMO: RUTA GANDA: NYIRAKUPHWA: " : " : "

101: KIRAKIRI: WUBURUMO: NYIRAKUPHWA: " : " : "

110: BAWAKIRI: WUBURUMO: NYIRAKUPHWA: " : " : "

120: KARAKIRI: SHIRIMBE: NYIRAKUPHWA: " : " : "

120: BIRAKIRI: KARAKIRI: NYIRAKUPHWA: " : " : "

121: WAKIRI: WUBURUMO: NYIRAKUPHWA: " : " : "

CONTRAT N°2. CATEGORIE M DU 1er JANVIER 1957.

N° : NOM : Père : Mère : S/CMEF : CMEF : EMPREINTE.

I215 : SEBUKWENGERI : BAMUMUNYURWA : KARUBANGA : NGANGURE : KALIMA :

II51 : BAZIRA : SEBURIRI : NYIRAMAJYERI : KINYONI : " :

NO : Page : Date : S/CHEF : CHEF : IMPRIMERIE.

ISS : SEBRIK WICHERI ; RAMUMUTINIA ; KANUBANGA ; MOCHANGUR ; KALLA :

ISSI : PAIRA ; SEBRIK ; WIRAMA JETEL ; KINOMI ; " :